

أيزو
14004

المواصفة القياسية الدولية

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

نظم الإدارة البيئية - إرشادات عامة على
المبادئ، وتقنيات النظم الداعمة

*Environmental management systems — General guidelines on
principles, systems and support techniques*

*Systèmes de management environnemental — Lignes directrices
générales concernant les principes, les systèmes et les techniques
de mise en oeuvre*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14004:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9df2-fea27c1dda0c/iso-14004-2004>

طبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن 10 هيئات
أعضاء في ISO التي أتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO 14004:2004
الترجمة الرسمية

© ISO 2004



إخلاء مسؤولية

قد يحتوي هذا الملف PDF (Acrobat Reader) على أوراق مطبوعة مدمجة، وطبقاً لسياسة (Adobe) للترخيص فإن هذا الملف قد يمكن طبعه أو الإطلاع عليه، ولكن لا يجب أن يعد للنشر إلا إذا كانت الأوراق المطبوعة المدمجة بداخله قد صرح بتخزينها داخل حاسوب يتم النشر بواسطته.

وفي حالة طبع هذا الملف فإن الأطراف تكون عندئذ مسؤولة عن عدم مخالفة سياسة (Adobe) (للترخيص).

ولا تتحمل السكرتارية المركزية للمنظمة العالمية للتقييس (ISO) أي مسؤولية في هذا المجال.

ويعتبر (Adobe) علامة مسجلة للشركة المتحدة (Adobe) ويمكن الحصول على تفاصيل البرامج المستخدمة في هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بهذا الملف. ويتم التعامل مع عوامل إنشاء (PDF) بأفضل الأساليب للطباعة، وقد أخذت كل العناية لتأكيد أن هذا الملف مناسب للاستخدام لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس، وفي حالة حدوث أي مشكلة متعلقة بهذا الملف، برجاء إبلاغ السكرتارية المركزية على العنوان الموجود أسفل الصفحة

جهات التقييس العربية التي أتمدت المواصفة

- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة مصر
- المركز الوطني الليبي للمواصفات والمعايير ليبيا
- المعهد التونسي للمواصفات والملكية الصناعية تونس
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس السودان
- الهيئة العامة للصناعة بالكويت الكويت
- الهيئة العربية السعودية للمواصفات والمقاييس السعودية
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة اليمن
- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية الأردن
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس الإمارات العربية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية سوريا
- المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين
- هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office

Case postale 56 . CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail copyright@iso.org

Web www.iso.org

Arabic version published in 2009

Published in Switzerland

صفحة	المحتويات
1	1.المجال.....
1	2 المراجع القياسية.....
1	3 العبارات والتعاريف.....
5	4 عناصر منظومة الإدارة البيئية.....
5	1.4 عام.....
8	2.4 السياسة البيئية.....
10	3.4 التخطيط.....
19	4.4 التنفيذ والتشغيل.....
28	5.4 الفحص.....
32	6.4 المراجعة الإدارية.....
34	ملحق أ (إعلامي) أمثلة للعلاقة فيما بين عناصر الإدارة البيئية.....
39	المراجع.....

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9df2-fea27c1dda0c/iso-14004-2004>

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للتقييس) اتحاد دولي لهيئات التقييس الوطنية التي تمثل الدول الأعضاء في منظمة الأيزو. وبصفة عامة فإن إعداد المواصفات القياسية الدولية يتم من خلال اللجان الفنية لمنظمة الأيزو. ويحق لكل عضو من أعضاء المنظمة أن يعين ممثلاً عنه في أي لجنة فنية تم إنشاؤها ويدخل موضوعها في حيز اهتمامات العضو. وتشارك في هذا العمل أيضاً الهيئات الدولية الحكومية وغير الحكومية التي لها علاقة بالأيزو، وتتعامل المنظمة أيضاً بشكل وثيق مع اللجنة الدولية الكهروتقنية في جميع المسائل المتعلقة بالتوحيد القياسي الكهروتقني.

ويتم إعداد مسودات المواصفات القياسية الدولية وفقاً للقواعد المنصوص عليها في الجزء الثالث من الدليل الصادر عن كل من المنظمة الدولية للتقييس واللجنة الدولية الكهروتقنية (ISO/IEC Directives).

كما توزع مسودات المواصفات القياسية الدولية التي تعتمد عليها اللجان الفنية على أعضاء المنظمة للتصويت عليها، ويتطلب طبع وإصدار المواصفة كمواصفة قياسية دولية موافقة 75% على الأقل من الأصوات.

ونود أن ننوه إلى أن بعض عناصر هذه المواصفة القياسية الدولية قد تكون خاضعة لحق البراءة إلا أن منظمة الأيزو غير مسؤولة عن تحديد بعض أو كل هذه الحقوق.

قام بإعداد المواصفة القياسية الدولية أيزو 14004 ، اللجنة الفنية الدولية رقم 207 والخاصة بالنظم البيئية ، اللجنة الفرعية رقم 1 والخاصة بنظم الإدارة البيئية .

هذا الإصدار الثاني يلغي ويحل محل المواصفة القياسية الدولية (أيزو 14004:1996) والذي تم مراجعته تقنياً .

مقدمة

تهتم المنشآت بجميع أنواعها وأحجامها اهتماماً متزايداً بالآثار البيئية لأنشطتها ومنتجاتها وخدماتها حيث يتزايد الاهتمام بالتحسين المستمر لجودة البيئة ، ويكون الأداء البيئي لمنشأة ما هاما للأطراف المعنية الداخلية والخارجية. و يتطلب الوصول لأداء بيئي قوى التزام المنشأة بانتظام بالتحسين المستمر لنظام إدارة بيئي (EMS) .

الغرض العام لهذه المواصفة القياسية الدولية أن تقدم المساعدة للمنشآت التي ترغب في تطبيق أو تحسين نظام إدارة بيئي وبالتالي تحسين الأداء البيئي . هذه المواصفة متوافقة مع مفهوم التنمية المستدامة و متوافقة مع مجالات ثقافية ، اجتماعية ، مؤسسية ونظم إدارة مختلفة .

يمكن استخدام هذه المواصفة القياسية الدولية بواسطة جميع أنواع ، وأحجام ، ومختلف مستويات المنشآت وفي جميع القطاعات والمواقع الجغرافية . تتضمن هذه المواصفة الاحتياجات الخاصة للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم (SMEs) وتوفر هذه المواصفة الدولية احتياجاتها، كما أنها تشجع استخدامها لنظام إدارة بيئي .

هذه المواصفة القياسية الدولية هي جزء من سلسلة مواصفات إدارة البيئة التي وضعتها اللجنة الدولية رقم ISO/TC 207 . المواصفة ايزو 14001 هي الوحيدة في هذه السلسلة التي تحتوى على المتطلبات والتي يمكن أن تستهدف التدقيق بغرض الحصول على شهادة التسجيل أو لإغراض الإعلان الذاتي .

تشتمل هذه المواصفة القياسية الدولية أمثله ، توصيفات واختيارات تساعد في كلا من التطبيق لنظام إدارة بيئي وأيضا لتقوية علاقتها بالإدارة الكلية لمنشأة ما. وبينما تكون الإرشادات في هذه المواصفة متوافقة مع المواصفة ايزو 14001 الخاصة بنموذج نظام إدارة بيئي ، فإنه لا يقصد منها الإمداد بتفسيرات للمتطلبات لمواصفة ايزو 14001 ولسهولة الاستخدام فالبنود الفرعية ل بند 4 في مواصفة ايزو 14001 لها نفس الترقيم مثل مواصفة ايزو 14004. ومع ذلك فإن مواصفة ايزو 14004 لها بنود فرعية زائدة (مثال 4.3.1.1 أو 4.3.3.3)، حيث تشتمل على تفصيلات أو إرشادات إضافية لتنفيذ نظام أداره بيئي فعال وهي تعتبر نافعة. بعيداً عن هذه المواصفة والمواصفة ايزو (14001) ، هناك العديد من مواصفات إدارة البيئة الأخرى في سلسلة المواصفات الدولية الصادرة بواسطة اللجنة الدولية ايزو رقم ISO / TC 207

عادة توجد مرجعية ووصف لهذه المواصفات الدولية في إصدارات سلسلة المواصفات ايزو 14000 حيث توصف مواصفة القياسية الدولية العناصر لنظام ادارة بيئي وتمتد المنشآت بالإرشادات لكيفية إقامة نظام للإدارة البيئية وتطبيقه والمحافظة عليه أو تحسينه. هذا النظام يمكن أن يشجع مقدرة المنشأة لتحديد وإدارة تداخلاتها مع البيئة ، وتحقيق أهدافها البيئية والتأكد من تطابقها المستمر مع المتطلبات القانونية المطبقة ومع المتطلبات الأخرى التي تلتزم بها المنشأة.

توجد امثلة واتجاهات داخل هذه المواصفة الدولية ، وليس المقصود أن تكون هي الإمكانيات الوحيدة أو أنها تتناسب بالضرورة كل منشأة عند التصميم والتنفيذ أو التحسين لنظام الإدارة البيئي وينبغي على المنشآت اختيار الاتجاهات المناسبة لظروفها الخاصة .

الإدارة البيئية هي جزء متكامل من نظام الإدارة الكلى لمنشأة ما 0 التصميم لنظام إدارة بيئي هو عملية مستمرة ، ومتداخلة، يمكن تنسيق الهيكل التنظيمي ، المسؤوليات ، الممارسات ، الإجراءات ، العمليات والموارد لتطبيق السياسة البيئية ، الأهداف .

والمستهدفات مع الجهود المتواجدة في مجالات أخرى (مثل العمليات التشغيلية، المالية ، الجودة ، السلامة والصحة المهنية) .

من أجل تسهيل قراءة وفهم هذه المواصفة القياسية تم فصل المساعدة العملية ، التوضيح والإرشاد العام ، وتم إبرازها كنص في نموذج المساعدة العملية .

تشتمل المهمات الأساسية للمديرين الذين يقومون بإنشاء أو تنفيذ أو الحفاظ أو تحسين نظام إدارة بيئي الاحتياج إلى :

- الاعتراف أن الإدارة البيئية هي ضمن الأولويات الأعلى الخاصة بالمنشأة .
 - إنشاء علاقات اتصالات بناء مع أطراف معينة داخلية وخارجية والحفاظ عليها .
 - تعريف المظاهر البيئية لأنشطة المنشأة ، منتجاتها وخدماتها .
 - تعريف المتطلبات القانونية والمتطلبات الأخرى التي تلتزم بها المنشآت والتي ترتبط بالمظاهر البيئية للمنشأة .
 - تأكيد الالتزام للإدارة وجميع الأفراد العاملين للمنشأة أو نيابة عنها لحماية البيئة مع تحديد واضح للمحاسبية والمسئولية .
 - تشجيع التخطيط البيئي من خلال دورة حياة المنتج أو الخدمة .
 - إنشاء عملية للوصول للأهداف والمستهدفات البيئية .
 - تقديم موارد مناسبة وكافية شاملة التدريب للتوافق مع المتطلبات القانونية القابلة للتطبيق ومع المتطلبات الأخرى التي تلتزم بها المنشأة ولتحقيق أهداف ومستهدفات بيئية على أسس مستمرة .
 - تقييم أداء بيئي عن سياسة ، أهداف ، مستهدفات بيئية للمنشأة وتحري التحسين كلما أمكن .
 - إنشاء عملية إدارية لتدقيق ، مراجعة نظام الإدارة البيئية وتعريف فرص للتحسين الخاص بالنظام والأداء البيئي الناتج و
 - تشجيع المقاولين والموردين لإنشاء نظام إدارة بيئي
- قد تستخدم المنشآت هذه المواصفة القياسية الدولية أو وثائق أيزو المتعلقة ، متضمنة بالطرق المختلفة والتي تشتمل مايلي
- دليل إرشادي لتأسيس أو تنفيذ أو الحفاظ أو تحسين نظام الإدارة البيئي الخاص بها علماً بأن هذه المواصفة ليست للإعلان (التصريح) الذاتي أو أي أغراض أخرى لتقييم المطابقة و
 - دعم تنفيذ أو تحسين نظام الإدارة البيئي الخاص بها .
- سوف يعتمد الاختيار على عوامل مثل :
- الأهداف الكلية للمنشأة
 - مستوى نضج لنظم إدارة للمنشأة (مثل هل للمنشأة نظام ادارى فى مكانه بحيث يكون قادرا لدعم إحتواء المفاهيم البيئية) .
 - المميزات والعيوب الممكنة ، كما تم تحديدها بواسطة عوامل مثل موقع المنشأة الحالى والوضع المطلوب فى السوق ، والسمعة والعلاقات الخارجية ووجهة نظر الأطراف المعنية و
 - حجم المنشأة
- نظام الإدارة البيئي الفعال يساعد المنشأة لتجنب أو تخفيض أو التحكم فى الأثار البيئية الضارة الخاصة بأنشطتها ، منتجاتها ، خدماتها ، تحقيق التوافق مع المتطلبات القانونية التي يمكن تطبيقها ومع المتطلبات الأخرى التي تلتزم بها المنشأة وتساعد فى التحسين المستمر للأداء البيئي .
- وجود نظام إدارة بيئية يمكن أن يساعد المنشأة أن تأكد للأطراف المعنية أن
 - يوجد التزام أدارى لتحقيق النصوص الخاصة بسياستها وأهدافها ومستهدفاتها ،
 - تم وضع مراحل للمنع ،
 - يمكن تقديم دليل ذو عناية معقولة ومطابق للقوانين ،
 - تصميم النظام يتضمن عملية التحسين المستمر .

يمكن كسب فوائد اقتصادية من تنفيذ نظام إدارة بيئي . المنشأة التي يتضمن نظامها الإداري نظام إدارة بيئي يكون عندها إطار عمل لمعادلة وتكامل الاهتمامات البيئية والاقتصادية . ويمكن أيضا تعريف المكاسب الاقتصادية للتوضيح

للإطراف المعنية قيمة نظام بيئي قوى للمنشأة . ويمد أيضا المكاسب الاقتصادية للمنشأة بالغرض لربط الأهداف والمستهدفات البيئية بالنتائج المالية الخاصة ولتأكيد أن المصادر لجعلها متاحة حيثما توفر المكسب الأكبر في كلا الموضوعين البيئي والمالي .

المنشأة التي تنفذ نظام إدارة بيئي يمكن أن تحقق مزايا تنافسيه واضحة.

بالإضافة لتحسين الأداء البيئي ، فإن لفوائد المحتملة المرتبطة بنظام إدارة بيئي فعال تشمل :

- التأكيد للعملاء بالالتزام بالإدارة البيئية الموضحة ،
- الحفاظ على علاقات عامه مجتمعية جيدة ،
- إرضاء معايير الاستثمار وتحسين الوصول لرأس المال ،
- الحصول على تأمين بتكلفة مناسبة ،
- تعزيز صورة وحصة المشاركة في السوق ،
- تحسين التحكم في التكلفة ،
- تقليل الإحداث التي تؤثر في المعولية ،
- الحفاظ على المدخلات والطاقة ،
- تسهيل الحصول على السماعات والتفويضات وتحقيق متطلباتهم ،
- تشجيع الوعي البيئي لدى الموردين ، المقاولين ، وجميع الأشخاص التي تعمل للمنشأة أو نيابة عنها ،
- تشجيع التطوير والمشاركة في الحلول للقضايا البيئية و
- تحسين العلاقات بين الحكومة والصناعة .

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9df2-fea27c1dda0c/iso-14004-2004>

نظم الإدارة البيئية – إرشادات عامة على المبادئ، وتقنيات النظم الداعمة

1 المجال

توفر هذه المواصفة إرشادات لإقامة و تنفيذ و صيانة و تطوير منظومة إدارة بيئية و التنسيق فيما بينها و بين نظام إدارة بيئية أخرى .

ملاحظة : في الوقت الذي لا يستهدف أن تدير المنظومة مسائل السلامة و الصحة المهنية، إلا أنها يمكن تضمينها عندما تسعى المنشأة إلى تنفيذ منظومة متكاملة للإدارة البيئية و السلامة و الصحة المهنية .

و تسري الإرشادات التي تتضمنها هذه المواصفة على أية منشأة بصرف النظر عن حجمها أو نوعها أو موقعها أو مستوي نضجها .

و في الوقت الذي تتوافق هذه المواصفة مع نموذج منظومة الإدارة البيئية في أيزو 14001، إلا أنها لا يقصد أن توفر تفسيرات لمتطلبات مواصفة أيزو 14001 .

2 المراجع القياسية

ليس هناك مراجع قياسية ، و جاء هذا البند من أجل المطابقة مع (الإصدار السابق من أيزو 14004:1996)

ISO 14004:2004
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9df2-14004-2004>

3 العبارات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة تطبق العبارات و التعريفات التالية :

1.3

المراجع

هو الشخص المؤهل لمباشرة التدقيق .

[أيزو 9000:2000 البند 9.9.3]

2.3

التحسين المستمر

العملية المتواترة لتعزيز نظم الإدارة البيئية (بند 9.3) من أجل إحداث تحسينات في الأداء البيئي الكلي (بند 11.3) بالتوافق مع السياسة البيئية (بند 13.3) للمنشأة (بند 20.3) .

ملاحظة : ليست هناك حاجة متزامنة للعملية في كافة مجالات النشاط .

[أيزو 14001:2004 بند 2.3]

3.3

التصحيح

الإجراء المتخذ لإزالة عدم مطابقة (بند 18.3)

ملاحظة مقتبسة من مواصفة أيزو 9000:2000 بند 6.6.3

4.3

إجراء تصحيحي

الإجراء المتخذ لإزالة أسباب عدم مطابقة (بند 18.3)

[أيزو 14001:2004 بند 3.3]

5.3

وثيقة

معلومة ووسيطها الداعم

ملاحظة 1: يمكن أن يكون الوسيط ورق أو قرص حاسوب مغناطيسي أو إلكتروني أو ضوئي ، صورة فوتوغرافية أو عينة رئيسية ، أو تشكيلة مما تقدم .

ملاحظة 2: مقتبسة من مواصفة أيزو 9000:2000 بند 2.7.3

[أيزو 14001:2004 بند 4.3]

6.3

بيئة

المحيط الذي تعمل بداخله المنشأة ، شاملا الهواء و الماء و الأرض و الموارد الطبيعية و المجموعات النباتية ، و المجموعات الحيوانية و البشر و علاقاتها البيئية .

ملاحظة : يمتد المحيط في هذا الصدد ليحتوي من داخل المنشأة (20.3) إلى المنظومة الكونية .

[أيزو 14001:2004 بند 5.3]

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

7.3

المؤثر البيئي

عنصر من أنشطة أو منتجات أو خدمات المنشأة يمكن أن يؤثر أو يتأثر بالبيئة (بند 6.3)

ملاحظة : يكون للمؤثر البيئي البين أو يمكن أن يكون له أثرا بيئيا ملموسا (بند 8.3)

[أيزو 14001:2004 بند 6.3]

8.3

الأثر البيئي

أي تغير في البيئة (6.3) سواء كان معاكسا أو كان مفيدا ، كليا أو جزئيا، يتولد عن مؤثرات (7.3) المنشأة (20.3) البيئية .

[أيزو 14001:2004 بند 7.3]

9.3

منظومة الإدارة البيئية

جزء من منظومة الإدارة للمنشأة (20.3) تستخدم لتطوير و تنفيذ سياستها البيئية (13.3) و تدير مؤثراتها البيئية (7.3) .

ملاحظة 1: منظومة الإدارة هي حزمة من العناصر المترابطة تستخدم لصياغة السياسة و الأغراض و تحقيق تلك الأغراض

ملاحظة 2 : تتضمن منظومة الإدارة البنية التنظيمية و أنشطة التخطيط و المسئوليات و الخبرات و الطرق (23.3) و العمليات و الموارد .

[أيزو 14001:2004 بند 8.3]

10.3

الغرض البيئي

الهدف البيئي الكلي ، المتوافق مع السياسة البيئية (13.3) التي تضعها المنشأة (20.3) من أجل بلوغه .

[أيزو 14001:2004 بند 9.3]

11.3

الأداء البيئي

النتائج القابلة للقياس لإدارة المنشأة (20.3) لمؤثراتها البيئية (7.3)
ملاحظة: في محيط نظام الإدارة البيئية (9.3) يمكن قياس النتائج بالنسبة إلى السياسة البيئية (13.3) للمنشأة (20.3) و
لأغراض البيئية (10.3) ولأهداف البيئية (14.3) ومتطلبات الأداء البيئي الأخرى .

[أيزو 14001:2004 بند 10.3]

12.3

مؤشر الأداء البيئي EPI

تعبير معيّن يوفر معلومات عن الأداء البيئي (11.3) للمنشأة (20.3)

[أيزو 14030:1999 بند 10.3]

13.3

السياسة البيئية

النوايا و التوجهات الكلية للمنشأة (20.3) ذات الصلة بأدائها البيئي (11.3) طبقا لما أعربت عنها الإدارة العليا .
ملاحظة توفر السياسة البيئية إطارا للأداء و لصياغة الأغراض البيئية (10.3) و الأهداف البيئية (14.3)

[أيزو 14001:2004 بند 11.3]

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

14.3

المستهدف البيئي

يتطلب الأداء التفصيلي ، القابل للتطبيق بالمنشأة (20.3) أو الأطراف، والتي تنشأ من الأغراض البيئية (10.3)
والمطلوب أن تكون موجودة وتقابل تحقيق هذه الأغراض: ISO 14004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9d17-fca27e14d40c/iso-14004-2004>
[أيزو 14001:2004 بند 12.3]

15.3

الطرف المعني

الشخص أو الفريق المعني أو المتأثر بالأداء البيئي (11.3) لمنشأة (20.3)

[أيزو 14001:2004 بند 13.3]

16.3

التدقيق الداخلي

عملية منهجية و محايدة و موثقة للتوصل إلى أدلة مرجعية و تقييمها موضوعيا لتحديد مدى تحقيق مؤشرات لتدقيق منظومة
الإدارة البيئية التي وضعتها المنشأة (20.3)

ملاحظة: في كثير من الحالات و علي وجه الخصوص في المنشآت الأصغر تباشر الحيدة بالتحري من المسؤولية عن
النشاط الخاضع للمراجعة .

[أيزو 14001:2004 بند 14.3]

17.3

مؤشر الأداء الإداري MPI

مؤشر الأداء الإداري (12.3) الذي يوفر معلومات حول جهود الإدارة للتأثير علي الأداء البيئي (11.3) للمنشأة (20.3) .

[أيزو 14030:1999 بند 1.10.2]

18.3

عدم التطابق مخالفة متطلب .

[أيزو 9000:2000 بند 2.6.3]

19.3

مؤشر أداء تشغيلي OPI

مؤشر أداء تشغيلي (12.3) يوفر معلومات حول الأداء البيئي (11.3) لعمليات منشأة (20.3).

[أيزو 14031:1999 بند 2.10.2]

20.3

منشأة

شركة أو مؤسسة ، أو مصنع أو هيئة أو معهد ، أو جزء أو تشكيلة منها ، سواء كانت متحدة أم لا ، قطاع عام أو خاص ، و تكون لها مهامها وإدارتها الذاتية .

ملاحظة : بالنسبة للمنشآت التي تتضمن أكثر من وحدة تشغيل ، تعرّف كل وحدة علي أنها منشأة .

[أيزو 14001:2004 بند 16.3]

21.3

الإجراء الوقائي

إجراء لإزالة سبب عدد تطابق محتمل(18.3).

[أيزو 14001:2004 بند 17.3]

ISO 14004:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bda7d7ca-4936-4dc8-9df2-fea27c1dda0c/iso-14004-2004>

22.3

منع التلوث

إستخدام العمليات أو الخبرات أو التقنيات أو المواد أو المنتجات أو الخدمات أو الطاقة (منفردة أو مجمعة) ، لتجنب أو للإقلال من أو للتحكم في توليد أو انبعاث أو تصريف أي نوع من الملوثات أو المخلفات من أجل الإقلال من الأثار البيئية (8.3) الضارة.

ملاحظة : يمكن أن يتضمن منع التلوث الحد من المصدر أو منع العملية ، أو التغييرات في المنتج أو الخدمة ، و الإستخدام الكفاء للموارد ، و بدائل المواد و الطاقة ، و الإسترجاع ، و إعادة الإستخدام ، و الإسترداد ، و إعادة التدوير ، و المعالجة .

[أيزو 14001:2004 بند 18.3]

23.3

الإجراء

الوسيلة المعينة لتنفيذ نشاط أو عملية .

ملاحظة 1: يمكن أن تكون الطرق موثقة أو غير موثقة .

ملاحظة 2: مقتبسة من مواصفة أيزو 9000 : 2000 بند 5.4.3

[أيزو 14001:2004 بند 19.3]

24.3

السجل

وثيقة (5.3) تتضمن النتائج المحققة أو تقدم الدلالة علي الأنشطة المؤداة .

ملاحظة : مقتبسة من مواصفة أيزو 9000 : 2000 بند 6.7.3

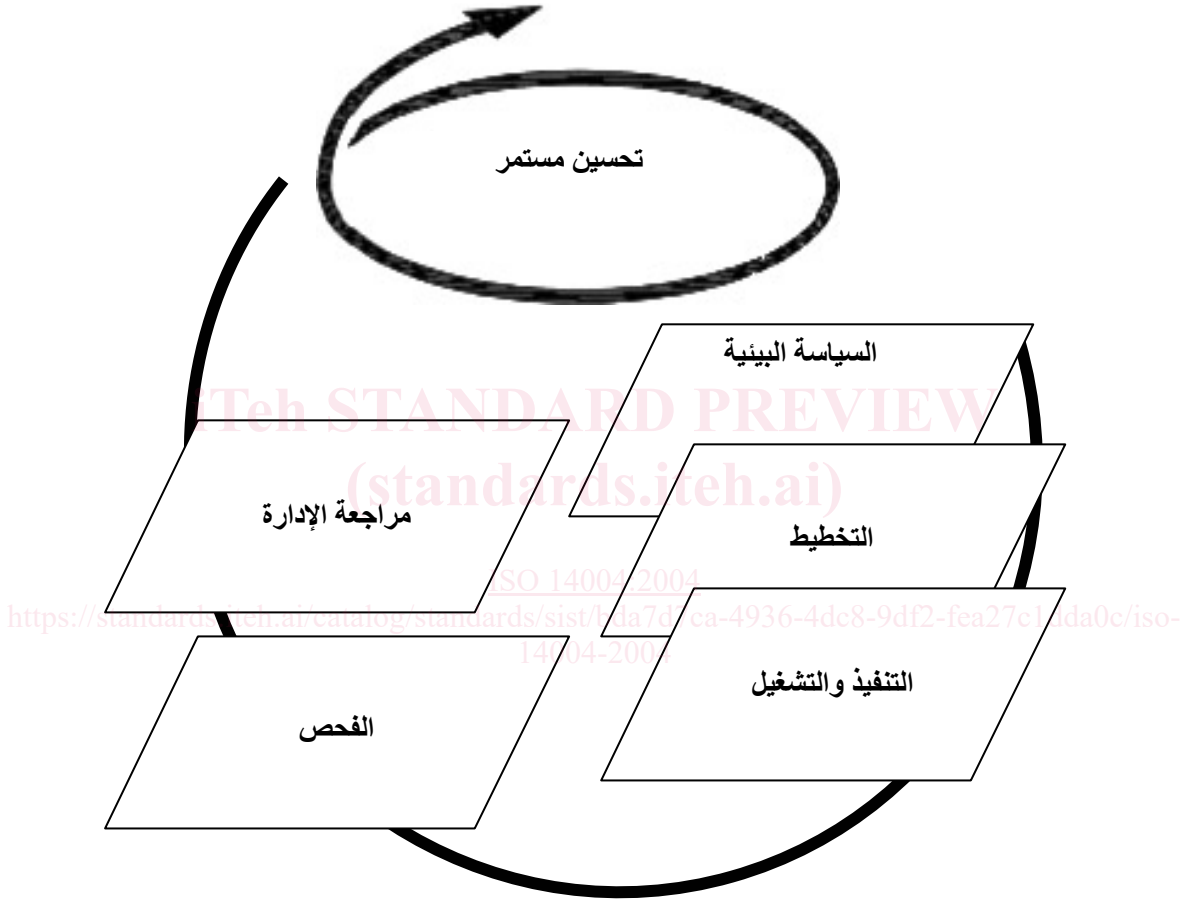
[أيزو 14001:2004 بند 20.3]

4 عناصر منظومة الإدارة البيئية

1.4 عام

1.1.4 نموذج منظومة الإدارة البيئية

تتبع منظومة الإدارة البيئية المفصلة في هذه المواصفة الدولية نموذج الإدارة (PDCA) (خطيط- أفعّل- أفحص- نفذ) .
و يعرض الشكل رقم 1 نموذج منظومة الإدارة البيئية لهذه المواصفة والعمليات للتحسين المستمر وللمزيد من المعلومات
عن النموذج (PDCA) أنظر المعاونة العملية – نموذج نظام الإدارة البيئية.



شكل رقم 1 – نموذج منظومة الإدارة البيئية لهذه المواصفة الدولية

من الأفضل عرض منظومة الإدارة البيئية كهيكل تنظيمي يتم مراقبته باستمرار و يراجع دوريا للحصول علي توجيه فعال لإدارة بيئية للمنشأة تلبي عوامل متغيرة داخلية و خارجية . و يتعين أن تقبل كل مستويات التنظيم المسؤولية للعمل علي بلوغ تحسينات بيئية تبعا للحاجة .

و عند الشروع في إرساء منظومة إدارة بيئية لأول مرة ، يتعين أن تبدأ المنشأة من حيث تبدو منافع جليّة ، علي سبيل المثال بالتركيز علي وفورات مباشرة في التكاليف ، أو توافقات تنظيمية منسوبة في الأساس لجوانب بيئية جوهرية . و علي قدر ما تنهيا منظومة الإدارة البيئية للتشكل ، تتجه الطرق و البرامج و التكنولوجيات في احتلال مكانتها للمزيد من تحسين الأداء البيئي . و مع نضج نظام الإدارة لبيئية ، يمكن أن تتكامل الاعتبارات البيئية في كل قرارات النشاط .